

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1946-1947.

SÉANCE DU 8 JUILLET 1947.

Rapport de la Commission des Affaires Economiques chargée d'examiner le projet de loi instituant le Conseil National des Charbonnages ainsi que l'Institut National de l'Industrie charbonnière.

(Voir les n^{os} 126, 145, 157, 196, 208, 251, 321, 376 (session de 1946-1947) et les *Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 5, 10 et 12 juin 1947*; le n^o 180, (session de 1946-1947) du Sénat.)

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1946-1947.

VERGADERING VAN 8 JULI 1947.

Verslag uit naam van de Commissie van Economische Zaken belast met het onderzoek van het wetsontwerp houdende instelling van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, als ook van het Nationaal Instituut voor de Steenkolenrijverheid.

(Ziede n^{rs} 126, 145, 157, 196, 208, 251, 321, 376 (zitting 1946-1947) en de *Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 5, 10 en 12 Juni 1947*; n^o 180 (zitting 1946-1947) van de Senaat.)

Présents : MM. LOGEN, président; CATALA, DE BLOCK, DEPOTTE, DE SMEDT (R.), DONVIL, LAPAILLE, LAURENS, LEDOUX, VAN BUGGENHOUT, VERBRUGGE, ZURSTRASSEN et SPREUTEL, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

Position de la question.

Le problème charbonnier est devenu pour la Belgique le plus urgent à résoudre pour son économie.

Le Parlement a été saisi de plusieurs propositions de loi sur cette importante question. La première proposition de loi, n^o 22, déposée par M. Lahaut, sur la nationalisation des Industries Houillères; la seconde proposition de loi, n^o 29, de M. Delattre, sur la création de la Société Nationale des Mines; la troisième proposition de loi, n^o 72, déposée par M. Coppe,

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Stand van de kwestie.

Het kolenvraagstuk is voor België het voor zijn economie meest dringend op te lossen vraagstuk.

Bij het Parlement werden verscheidene wetsvoorstellen over deze belangrijke kwestie ingediend. Het eerste wetsvoorstel n^o 22, ingediend door de h. Lahaut, over de nationalisatie van de steenkolenbedrijven; het tweede wetsvoorstel, n^o 29, van de h. Delattre, over de oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Mijnen; het derde wetsvoorstel, n^o 72, inge-

portant création d'un Conseil National du Charbon; la quatrième proposition émanait de M. De Smaele, n° 148, déposée au nom du Gouvernement et relative à l'Exploitation des Charbonnages dans l'intérêt général. Enfin, un cinquième projet déposé par M. De Groote, au nom du Gouvernement, document 126, relatif au problème charbonnier.

Dès 1946, la Chambre avait institué une Commission spéciale d'étude, chargée d'examiner le problème charbonnier, alors qu'elle se trouvait déjà en présence de plusieurs propositions de loi.

Cette Commission décida d'examiner par priorité le projet n° 126, déposé le 27 janvier 1947 par M. De Groote, Ministre du Rééquipement National et portant la signature de tous les Ministres du Gouvernement de M. Huysmans.

Il résulte du rapport de la Commission spéciale de la Chambre qu'à l'origine, on avait prévu trois organismes qui auraient chacun des attributions distinctes. Après un examen attentif, la Commission a prévu deux sections au sein du Conseil National des Charbonnages; une pour la production et la seconde pour les prix, avec la possibilité pour les deux sections d'avoir des réunions communes.

En résumé, le projet venu de la Chambre contient deux choses essentielles :

A. — *Création du Conseil National des Charbonnages, comprenant deux sections :*

- 1^o une section de la production composée paritairement de 16 membres;
- 2^o une section des prix, composée paritairement de 8 membres.

diend door de h. Coppe, houdende oprichting van een Nationale Kolenraad; het vierde ontwerp ging uit van de h. De Smaele, n° 148, door de Regering ingediend, betreffende de ontginning van de steenkolenmijnen in het algemeen belang. Ten slotte een vijfde ontwerp door de h. De Groote ingediend uitnaam van de Regering, Gedr. St. n° 126, betreffende het steenkolenvraagstuk.

Reeds in 1946 had de Kamer een Bijzondere Commissie tot stand gebracht, belast met het onderzoek van het steenkolenvraagstuk, terwijl zij reeds tegenover verscheidene wetsvoorstellen stond.

Deze Commissie besloot het op 27 Januari 1946 door de h. De Groote, Minister van 's Lands Wederuitrusting, ingediend ontwerp n° 126, dat met de handtekening van al de Ministers van de Regering van de h. Huysmans bekleed was, bij voorrang te onderzoeken.

Uit het verslag van de Bijzondere Commissie van de Kamer blijkt dat men aanvankelijk drie lichamen had voorzien die elk hun onderscheiden bevoegdheden zouden hebben. Na een aandachtig onderzoek, heeft de Commissie twee afdelingen in de schoot van Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen voorzien; een voor de voortbrengst en de tweede voor de prijzen, met de mogelijkheid voor de twee afdelingen gemeenschappelijke vergaderingen te houden.

Kortom, het van de Kamer gekomen ontwerp bevat twee hoofdzaken :

A. — *Oprichting van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen :*

- 1^o een afdeling voortbrengst, paritair samengesteld uit 16 leden;
- 2^o een afdeling prijzen, paritair samengesteld uit 8 leden.

La mission de la section de la production du Conseil National est déterminée par l'article 4 du projet.

La mission de la section des prix du Conseil National est régie par l'article 5.

B. — *La création d'un Institut National de l'Industrie Charbonnière.*

La composition du Conseil d'administration de cet Institut est donnée à l'article 16.

Sa mission est définie par l'art. 17.

Elle a d'ailleurs entièrement un caractère scientifique et tend à rechercher tous les moyens aptes à augmenter la production, tant par l'amélioration des moyens mécaniques que de la sécurité et de l'hygiène des ouvriers.

Il nous semble utile de rappeler ici dans quelles conditions la Commission spéciale de la Chambre a été amenée à voter le projet qui est soumis actuellement à vos discussions. Nous lisons à la page 3 du rapport de la Chambre — document 321 — ce qui suit :

«

» Toutefois, il est résulté clairement des déclarations de M. le Ministre De Groote que, dans l'esprit du Gouvernement, le projet de loi déposé, n° 126, n'avait qu'une portée transitoire. Dès que la progression des travaux du Conseil National le permettra, le présent projet doit être remplacé par un règlement définitif des problèmes charbonniers en suspens.

» Compte tenu de ces conditions, la Commission a été unanime pour discuter le projet par priorité. Elle estime, en effet, que le Gouvernement doit pouvoir disposer des éléments indispensables pour aboutir à une solution

De opdracht van de afdeling voortbrengst van de Nationale Raad is omschreven in artikel 4 van het ontwerp.

De opdracht van de afdeling prijzen van de Nationale Raad is bepaald bij artikel 5.

B. — *De oprichting van een Nationaal Instituut voor de Steenkolen nijverheid.*

De samenstelling van de Raad van Beheer van dit Instituut is gegeven in artikel 16.

De opdracht er van is omschreven bij artikel 17.

Het heeft trouwens een wetenschappelijk karakter en strekt er toe alle geschikte middelen op te zoeken om de productie te verhogen, door de verbetering zowel van de mechanische middelen als van de zekerheid en de hygiène van de arbeiders.

Het schijnt ons nuttig hier te herinneren in welke voorwaarden de Bijzondere Commissie van de Kamer er toe gebracht werd het ontwerp goed te keuren, dat thans aan uw beraadslagingen is voorgelegd. Op blz. 3 van het verslag van de Kamer — gedr. st. 321 — lezen wij :

«

» Uit de verklaring van de h. Minister De Groote is echter duidelijk gebleken dat, in de bedoeling van de Regering, het voorgelegde wetsontwerp n° 126 slechts de draagwijdte van een tussenschakel te vervullen had. Zohaast de vorderingen van de werkzaamheden van de Nationale Raad zulks toelaten, moet het huidig ontwerp door een definitieve regeling van de hangende steenkolenproblemen vervangen worden.

» Rekening houdend met deze omstandigheden, is de Commissie het eens geweest om het ontwerp per prioriteit te behandelen. De Commissie is inderdaad van mening, dat de Regering de nodige instrumenten moeten

réelle du problème charbonnier dans notre pays.

» De plus, à différentes reprises, on a insisté sur la nécessité de hâter la solution autant que possible, afin de dégager de l'incertitude dans laquelle elle se trouve actuellement, cette industrie de base si importante. C'est une nécessité vitale pour notre industrie charbonnière que d'être enfin dotée d'un statut nouveau et définitif. »

C'est dans ces conditions que le projet a été approuvé par la Commission de la Chambre, à l'unanimité, moins deux abstentions.

La Commission a toutefois décidé de continuer l'étude du problème charbonnier.

La Chambre, à son tour, a voté le projet.

Examen en Commission.

La Commission sénatoriale a consacré 3 séances au projet qui vous est soumis; M. Delattre, Ministre du Combustible et de l'Energie, assistait à chacune d'elles. Une des séances devait être levée par suite de l'incendie tragique qui a détruit les bâtiments du Ministère de l'Instruction Publique.

La Commission a constaté en tout premier lieu qu'il devenait excessivement difficile au Sénat de travailler dans de bonnes conditions. En effet, le projet a été transmis très tard par la Chambre et il doit être voté dans le plus bref délai. En conséquence, il serait extrêmement difficile de le renvoyer parce qu'il y a lieu de craindre à juste titre — que la Chambre n'ait plus le temps de le revoir.

Un effort devrait être fait pour remettre le projet à temps, de telle sorte que le Sénat puisse travailler dans des

ter hand gesteld worden om een degelijke oplossing van het kolenvraagstuk in ons land te kunnen bevorderen.

» Daarbij is herhaaldelijk de nadruk gelegd op de noodzakelijkheid om de oplossing tot het uiterste te bespoedigen, ten einde deze zo belangrijke basisnijverheid uit de onzekerheid te helpen waarin zij zich thans bevindt. Het is een levensbelang, voor onze kolennijverheid, dat ze eindelijk een nieuw en definitief statuut zou krijgen. »

Het is in die voorwaarden dat het ontwerp door de Commissie van de Kamer goedgekeurd werd bij eenparigheid van stemmen, min twee onthoudingen.

De Commissie heeft evenwel besloten de studie van het steenkolenvraagstuk voort te zetten.

De Kamer heeft op haar beurt het ontwerp goedgekeurd.

Onderzoek in de Commissie.

De Senaatscommissie heeft 3 vergaderingen gewijd aan het ontwerp dat u is voorgelegd. De h. Delattre, Minister van Energie en Brandstof, woonde elke vergadering bij. Een van de vergaderingen moest opgeheven worden ten gevolge van de tragische brand die de gebouwen van het Ministerie van Openbaar Onderwijs verwoest heeft.

De Commissie heeft in de allereerste plaats vastgesteld dat het aan de Senaat uiterst moeilijk werd in goede voorwaarden te werken. Immers, het ontwerp werd zeer laat door de Kamer overgemaakt en moet binnen de kortst mogelijke tijd goedgekeurd worden. Dies zou het uiterst moeilijk zijn het terug te sturen, omdat er — terecht — dient gevreesd dat de Kamer niet meer de tijd zal hebben om het te herzien.

Een inspanning zou moeten gedaan worden, om het ontwerp tijdig in te dienen, zodat de Senaat in normale

conditions normales et soit à même d'user pleinement de ses droits.

Le projet lui-même a donné lieu à des observations nombreuses, que nous tâcherons de résumer ci-après :

De différents côtés, la composition, tant du Conseil National que du Conseil d'administration de l'Institut, a été vivement critiquée.

Un membre a souligné qu'une fois de plus, le projet ne fait aucune allusion à la représentation du Parlement, tandis que, dans la section qui aura pour mission de fixer les prix de vente, il n'y a aucune représentation des consommateurs.

Un membre a rappelé que la constitution d'une Commission pour l'examen du problème charbonnier et de l'électricité avait déjà été décidée; seulement, cette Commission n'a jamais été nommée.

Il a été proposé de supprimer purement et simplement l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, ceci dans le but de permettre au Parlement d'en continuer l'étude et de l'asseoir sur des bases plus solides, notamment en ce qui concerne la coordination des différents Instituts ou Etablissements, tant publics que privés, qui s'occupent de l'étude scientifique de l'équipement des charbonnages.

Plusieurs membres ont critiqué vivement le fait que le Conseil National des Charbonnages comprend deux sections.

A leur avis, les Commissaires estiment qu'il eut été plus logique de charger le Conseil National des deux missions.

Des Commissaires ont proposé d'augmenter le nombre de membres faisant partie des Commissions, tandis que d'autres ont proposé de réduire ce nombre. D'autres encore auraient préféré les choisir d'une autre façon.

voorwaarden kan werken en de mogelijkheid heeft volledig gebruik te maken van zijn rechten.

Het ontwerp zelf heeft aanleiding gegeven tot tal van opmerkingen, die wij zullen trachten hierna samen te vatten :

Van verschillende zijden werd de samenstelling zo van de Nationale Raad als van de Raad van Beheer van het Instituut levendig gecritiseerd.

Een lid onderstreepte dat eens te meer het ontwerp geen melding maakt van de vertegenwoordiging van het Parlement, terwijl, in de afdeling die tot opdracht had de verkoopprijzen vast te stellen, de verbruikers niet vertegenwoordigd zijn.

Een lid heeft er aan herinnerd dat reeds tot de oprichting van een Commissie voor het onderzoek van het steenkolen- en het electriciteitsvraagstuk was besloten geworden; die Commissie werd evenwel nooit benoemd.

Er werd voorgesteld het Nationaal Instituut voor de Steenkolenmijnverheid eenvoudig af te schaffen, zulks om het Parlement toe te laten de studie er van voort te zetten en het op steviger grondslagen te vestigen, nl. wat betreft de coördinatie van de verschillende instituten of instellingen, zowel openbare als particuliere, die zich bezig houden met de wetenschappelijke studie van de wederuitrusting der steenkolenmijnen.

Verscheidene leden hebben heftige kritiek uitgeoefend op het feit dat de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen twee afdelingen omvat.

De Commissieleden zijn van mening dat het logischer ware de Nationale Raad met de twee opdrachten te belasten.

Commissieleden hebben voorgesteld het aantal van de Commissies deels uitmakende leden op te voeren, terwijl anderen voorstelden dit aantal te verminderen. Anderen nog zouden ze liever op een andere wijze gekozen zien.

Enfin, certaines observations ont été faites en ce qui concerne le siège de l'Institut National de l'Industrie Charbonnière, siège qui est établi à Liège.

D'autres, par contre, ont défendu Liège en faisant prévaloir que c'est la ville la plus proche du nouveau bassin « La Campine » et qui se trouve en même temps au cœur d'un bassin riche d'une très grande diversité d'exploitations.

Les Amendements.

Trois commissaires ont présenté des amendements. Un quatrième a fait savoir que si l'on adoptait des amendements, il se réservait le droit d'en présenter également.

Un commissaire a retiré ses amendements, tandis que les deux autres se mettaient d'accord sur un texte unique.

Ces amendements ont été longuement discutés, mais finalement, on a fait prévaloir qu'un changement quelconque au projet de loi aurait pour résultat de le voir retourner à la Chambre qui, à son tour, usant de ses prérogatives, aurait le droit de changer encore le texte, avec, pour conséquence que le nouveau texte devrait être à nouveau examiné par le Sénat.

Or la situation est délicate. En effet, fin juin s'est terminée la période de compensation acceptée par les patrons charbonniers; il faut que le Gouvernement soit armé pour prendre les mesures nécessaires pour continuer la compensation sur des bases solidement établies et que, d'autre part, on commence à examiner sérieusement la structure même de l'industrie charbonnière.

Malgré tous les efforts qui ont été faits, il n'a pas été possible de réunir l'unanimité.

Ten slotte werden sommige opmerkingen gemaakt wat betreft de zetel van het Nationaal Instituut voor de Kolennijverheid, zetel welke te Luik gevestigd is.

Anderen, daarentegen, hebben Luik verdedigd onder aanvoering dat het de dichtst bij het Kempisch kolenbekken gelegen stad is die, tegelijker tijd, in het hart van een rijk bekken met zeer verscheiden exploitiemogelijkheden ligt.

De Amendementen.

Drie commissieleden hebben amendementen ingediend. Een vierde heeft laten weten dat, indien men de amendementen goedkeurde, hij zich het recht voorbehield er eveneens een in te dienen.

Een commissielid heeft zijn amendementen ingetrokken, terwijl de twee anderen zich akkoord stelden over één enkele tekst.

Deze amendementen werden uitvoerig besproken, maar ten slotte heeft men laten gelden dat enigerlei verandering in het wetsontwerp ten gevolge zou hebben het naar de Kamer te zien teruggaan die, op haar beurt van haar voorrechten gebruik makend, het recht zou hebben de tekst nogmaals te veranderen, met, als gevolg, dat de nieuwe tekst opnieuw door de Senaat een tweede maal zou moeten onderzocht worden.

Welnu, de toestand is van kies aard. Inderdaad, einde Juni kwam het door de mijnbazen aanvaarde compensatietijdperk tot afloop; de Regering moet gewapend zijn om de nodige maatregelen te treffen ten einde de compensatie voort te zetten op stevig gevestigde grondslagen en, anderzijds, moet men een aanvang maken met het ernstig onderzoek van de structuur van de kolennijverheid.

Ondanks alle inspanningen, was het niet mogelijk eensgezindheid te bereiken.

Le Président met aux voix la proposition d'adopter le projet tel qu'il nous est soumis, étant entendu que son adoption entraîne le rejet des amendements présentés.

Cette proposition est adoptée par 8 voix contre 7.

C'est dans ces conditions que votre Commission vous soumet le projet de loi et insiste auprès du Sénat pour le voir voter, afin qu'il puisse entrer le plus rapidement possible en vigueur.

Le présent rapport a été admis à l'unanimité.

Le Rapporteur,
A. SPREUTEL.

Le Président,
F. LOGEN.

De Voorzitter legt het voorstel ter stemming het wetsontwerp aan te nemen zoals het ons wordt voorgelegd, met dien verstande dat de goedkeuring er van de verwerping der ingediende amendementen meesleept.

Op dit voorstel wordt met 8 tegen 7 stemmen ingegaan.

Het is onder deze voorwaarden dat uw Commissie u het wetsontwerp voorlegt en bij de Senaat aandringt om het te zien goedkeuren, opdat het zo spoedig mogelijk in werking zou kunnen gesteld worden.

Onderhavig verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,
A. SPREUTEL.

De Voorzitter,
F. LOGEN.